

# Exo

## Chapter 24

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִזְקֵנִים	וְשָׁבָעִים	אַתָּה	וְאַבְרָהָם	גַּךְ	וְאֶתְרָן	אַתָּה	יְהֹוָה	אַל-	עַלְתָּה	אָמֵר	מֵשֶׁה	וְאֶל-	1	
<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7657</a>	<a href="#">H0030</a>	<a href="#">H5070</a>	<a href="#">H0175</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>		
													יְשָׂרָאֵל וְהַשְׁתְּחוּתָם מְרַחַק:	

[H7350](#) [H7812](#) [H3478](#)

প্রভু মোশিকে বললেন “তুমি হারোণ নাদব অবীহু এবং ইস্রায়েলের জন প্রবীণ নেতৃবৃন্দ পর্বতের ওপর উঠে এসে দূর থেকে আমার উপাসনা করো।

عַמּוֹ	يְعַلְוֹ	لֹא	וְהָעֵם	וְיַגְשֵׁא	לֹא	וְהַמִּשְׁפְּטִים	אַתָּה	يְהֹוָה	רַבָּנִي	כָּל-	אַתָּה	לְעֵם	לְבָדֹء	מֵשֶׁה	וּבְשָׁ	2
	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0905</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5066</a>			

কিন্তু মোশি একাই প্রভুর কাছে আসবে অন্যরা যেন প্রভুর কাছে না যায় এমনকি বাকী লোকরা মোশির সঙ্গে পর্বতে উঠবে না।

כָּל-	וַיַּعֲשֵׂה	כָּל-	וְאַתָּה	יְהֹוָה	রַবָּনִי	כָּל-	אַתָּה	লְעֵם	וַיִּסְפֶּר	মেশে	বেগী	3	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0935</a>		

নেশাহ: [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0559](#) [H0259](#)

প্রভুর সমস্ত নির্দেশ ও সমস্ত বিধি মোশি লোকদের বলল তখন সবাই রাজী হল এবং বলল “আমরা প্রভুর সমস্ত নির্দেশ মেনে চলব।”

וַיְכַתֵּב	মেশে	আত	কল	রবানি	যেহু	ওয়িশকাম	বেবির	তহিত	হত্তিল	ওয়িশ্রাইল	শবতি	শুশৰ	লশনিম	মেচবা	4
<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H7925</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3789</a>			

শুশৰ: [H3478](#) [H7626](#) [H6240](#) [H8147](#) [H4676](#) [H6240](#)

তখন মোশি একটি খাতায় প্রভুর সমস্ত নির্দেশ লিখে রাখল পরদিন সকালে সে জেগে উঠল এবং পর্বতের পাদদেশে একটি বেদী এবং ইস্রায়েলের দ্বাদশ পরিবারগোষ্ঠী অনুসারে বারোটি স্তু নির্মাণ করল।

ওয়িশলাখ	আত	নেবুরি	বনি	য়িশ্রাইল	ওয়িশলি	ুলত	ওয়িশবুর	লিয়েহু	মিজবেচ	শুশৰ	আত	ওয়িশবুর	আত	ওয়িশবুর	আত	ওয়িশবুর
<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8002</a>	<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H2076</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7971</a>					

তারপর মোশি ইস্রায়েলের যুবকদের পাঠাল প্রভুর বেদীতে কিছু উৎসর্গের জন্য এই যুবকরা হোমবলি ও মঙ্গল নৈবেদ্য স্বরূপ প্রভুর কাছে ঝাঁড়গুলি উৎসর্গ করল।

ওয়িশবুর	মেশে	বনি	নেবুরি	আত	ওয়িশবুর	লিয়েহু	মিজবেচ	ুল	জ্রাক	হাদ্রেম	ওচ্চাই	বেঁগান্তা	বেঁগান্তা	ওয়িশলাম	হাদ্রেম	চ্চাই	6	
									<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H2236</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H0101</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H2677</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3947</a>	

পশু বলির সময় মোশি পাত্রগুলিতে অর্ধেক রক্তরাখল এবং বাকী রক্তবেদীর ওপর ঢেলে দিল।

נעשה	יהווה	הבר	הבר	אשר	כל	ויאמרו	העם	בأنני	בණרא	ויקרא	תברית	ספר	ויקח	7
—	—	H3068	H1696	—	H3605	H0559	—	H0241	H7121	H1285	—	—	H3947	—

רַבְשָׁמָע :

H8085

ମୋଶି ତଥିନ ଖାତାଟି ନିଯମେ ତାତେ ଲେଖା ଚୁକ୍ଷଣି ଚେଟିଯିଲେ ପଡ଼ିତେ ଥାକଲା ଲୋକରା ତା ଶୁଣେ ବଲେ ଉଠିଲା “ଆମରା ପ୍ରଭୁର ଦେଓଯାା ବିଧିଗୁଲି ଶୁଣେଛି ଏବଂ ଆମରା ତା ମାନନ୍ତେ ରାଜି ଆଛି”

ויקוח	משה	את	תְּדַבֵּם	וַיַּזְרֹק	עַל	הָעֵם	וַיֹּאמֶר	הַנֶּה	קָם	אָשֶׁר	קָרְתָּת	
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H2236</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1818</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H3772</a>

তখন মোশি লোকদের মাঝে উঠে দাঁড়াল এবং ঐ পাত্রগুলিতে রাখা রক্তছিটিয়ে দিলো সে বললো “দেখো এই হচ্ছে সেই রক্তযা তোমাদের সঙ্গে প্রভুর চৰ্জিৰ সুচনা কৰে। চৰ্জিতিকে ব্যাখ্যা কৰাৰ জন্যই দৈশ্বৰ তোমাদের জন্য বিধি প্ৰণয়ন কৰেছেন।”

וַיַּעַל	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	נְדָבָר	וְאַבְרָהָם	וְשָׁבָעִים	מִזְקָנֵי	יִשְׂרָאֵל	—
H3478	H2205	H7657	H0030	H5070	H0175	H4872	H5927	—

এরপর মোশি হারোণ নাদব অবীতু এবং ইস্রায়েলের ৩০ জন প্রবীণ নেতৃবৃন্দ সেই পর্বতে চড়ুল

לטהר:	השנים	וכעכם	הספר	לבנת	כמעשה	רגליו	ותחת	ישראל	אלתו	את	ויראו	10
—	H8064	H6106	H5601	H3840	H4639	H7272	H8478	H3478	H0430	H0853	H7200	—

পর্বতের ওপর তারা ইন্নায়েলের দীর্ঘরকে দেখতে পেলো দীর্ঘ নীল আকাশের মতো স্বচ্ছ নীলকাণ্ঠ মণির রাস্তার ওপরে দাঁড়িয়ে ছিলেন।

וַיִּשְׁתַּחַת	וַיַּאֲכַל	הַאֲלֹהִים	אֶת	וַיְחַזֵּל	יְהֹוָה	יְהֹוָה	שְׁלָחָה	לֹא	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אַצְלֵי	וְאֶל
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0678</a>	<a href="#">H0413</a>		11

६

ইন্সট্রায়েলের প্রবীণদের প্রত্যেকে টাশ্বরকে দেখতে পেলା কিন্তু টাশ্বর তাদের ধ্রংস করেন নি। পরিবর্তে তারা সবাই একত্রে ভোজন ও পান করবା।

ପ୍ରଭୁ ମୋଶିକେ ବଲଲେନ୍ତା ପରିତର ଓପର ଆମାର କାହେ ଏସୋ ଏବଂ ଓଖାନେ ଥାକୋଇ ଆମି ଲୋକଦେର ଜନ୍ୟ ଆମାର ଶିକ୍ଷାମାଳା ଓ ବିଧିଗୁଲି ଦୁଟୋ ପ୍ରଭୁର ଫଳକେ ଲିଖେ ରେଖେଛି ଆମି ଏହି ପ୍ରଭୁର ଫଳକଗୁଲି ତୋମାକେ ଦିତେ ଚାଇଁ”

נימקם	מושה	ויהושע	משרתתו	וניעל	מושה	אל	קר	האלדים
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8334</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H4872</a>	

তখন মোশি ও তার পরিচারক যিহোশুয় ঈশ্বরের কাছে ঘাওয়ার জন্য পর্বতে চড়লো।

וְאֶל-	הַזְּקָנִים	אָמֶר	שָׁבּוֹר	לְנָנוּ	בָּזָה	עַד	אָשְׁר-	נְשׁוֹב	אֲלֵיכֶם	וְהַגָּהָה	אַחֲרָן	וְהַתּוֹרָה
<a href="#">H2354</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2088</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0413</a>
					אֲלֵהֶם:		יָגַשׁ	אֲלֵהֶם	דְּבָרִים	בָּעֵל	מִרְאֵם	עַמְּכָם
					<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H5066</a>		<a href="#">H1697</a>		<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H4310</a>

মোশি প্রবীণ নেতৃত্বন্দের উদ্দেশ্যে বললেন “এখানে তোমরা আমাদের দুজনের জন্য অপেক্ষা করো। আমরা তোমাদের কাছে ফিরে আসব। আমি যাবার পর তোমাদের কারো কোন সমস্যা হলে হারোণ ও ছুরের কাছে যাবো।”

וַיַּעַל	מֹשֶׁה	אַל-	הַהָּר	אָתָּה	הַעֲנֹן	וַיַּכְסֵּס	הַהָּר	אַל-	מֹשֶׁה	וַיַּעַל	
				<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6051</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H5927</a>

মোশি যখন পর্বতে উঠল তখন পর্বত মেঘে আচ্ছন্ন ছিল।

וַיַּשְׁלַׁחַ	מֹשֶׁה	אַל-	יְמִים	יְמִים	וַיַּקְרָא	שְׁשַׁת	הַעֲנֹן	וַיַּכְסֵּה	סִינִי	תְּרוּ	עַל-	יְהוָה	כְּבָדָר	וַיַּהַיָּה	וַיַּעַל	
<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8337</a>	<a href="#">H6051</a>	<a href="#">H3680</a>		<a href="#">H5514</a>	<a href="#">H2022</a>				<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3519</a>	<a href="#">H7931</a>	
													בַּיּוֹם	הַשְׁבִּיעִי	מִתּוֹךְ	הַעֲנֹן:
													<a href="#">H6051</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>

সীনয় পর্বতে প্রভুর মহিমা স্থায়ী হল। ছয় দিন পর্বত মেঘে দেকে রাইল এবং সপ্তম দিনে সৈশ্বর মেঘের ভেতর থেকে মোশির সঙ্গে কথা বললেন।

וּמְרַאַת	כְּבָדָר	יְהֹוָה	כְּבָדָר	וְיַהְיָה	לְעִנִּי	בְּנֵי	יְשָׁרָאֵל:
					<a href="#">H2022</a>		<a href="#">H3478</a>

আর তখন ইস্রায়েলের লোকরা প্রভুর মহিমা দেখতে পেল। যেন এক আগুনের গোলা জ্বলছিল পর্বতের চূড়ায়।

וַיָּבֹא	מֹשֶׁহ	מֹשֶׁহ	בְּתַחַת	אֲלֵל	בְּנֵי	לְעִנִּי	מֹשֶׁה	בְּתַחַת	בְּנֵי	יְהֹוָה	יְהֹוָה	וְיַהְיָה	יְהֹוָה	וְযַהְיָה
<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6051</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0935</a>		
													לִילָה:	<a href="#">H3915</a>

তখন মোশি মেঘের মধ্যে দিয়েই পর্বতের চূড়ায় উঠতে লাগল। মোশি ঐ পর্বতে ১০ দিন ও ১০ রাত কাটিয়েছিল।